

TÁMOGATÁS ELSZÁMOLÁSA

Az elszámolási anyagot ne fűzzék, tűzzék, ne legyen két oldalas!

1. A támogatott adatai:

- Név: Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány ✓
- Cím (székhely, lakóhely): 1055 Budapest, Falk Miksa u. 6., V/10.
- Levelezési cím, telefon: 1055 Budapest, Falk Miksa u. 6., V/10.
- Adószám (adóazonosító jel): 18169177-1-41
- Bankszámlaszám: OTP Bank Nyrt. 11742001-20045649-00000000
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendő)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Fekete Réka Mónika, 06 70 335 7507,
promino@prominoritate.hu
- A csatolt számlákat kizárólag a Bp. XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 1-273/1/217. sz.
támogatási szerződésének elszámolásához használta fel: -igen
_____ -nem

számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 400.000 Ft

3. A támogatási cél megnevezése: XXI. Csángó Bál ✓

4. Elszámolási határidő: 2017. április 9.

400.000 Ft

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 0

A költségösszesítő pótlapok száma: 0 db

Budapest, 2017. április 5.

KISEBBSÉGEKÉRT
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.
Talwe (cégszerű) aláírás

(Keretezett részt a támogató tölti ki!)

IGAZOLÁS

1. Szakmai igazolás
A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.
Aláírás: *[Signature]* Dátum: 2017 APR 25.

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:
.....
Aláírás: Dátum:

2. Pénzügyi igazolás
Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 400.000 Ft összegben igazolom.
A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:
.....
Aláírás: *[Signature]* Dátum: 2017 MÁJ 09. 2017.05.03.

KISEBBSÉGEKÉRT
Pro Minoritate Alapítvány

1055 Budapest, Falk Miksa u. 6., V./10.

Tel.: (36-1) 445 0473, fax: 445 0479, E-mail: prominio@prominoritate.hu

Honlap: www.prominoritate.hu, www.csango.hu, www.tusvanyos.ro

Dr. Hoffmann Tamás
Polgármester úr részére
Budapest Főváros XI. kerület
Újbuda Önkormányzata
1113 Budapest,
Bocskai út 39-41.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi iktató: 3		
iktatószám:	1-273-5	
2017 ÁPR. 07 / 2017		
előszám:	megnevezés:	eladó:
1-273-4/2017 db		DV.

Budapest, 2017. április 5.

le

Tisztelt Polgármester úr!

Köszönettel fogadtuk, hogy Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata támogatta alapítványunk célkitűzéseit, és 400.000,- Ft-tal hozzájárult a XXI. Csángó Bál megrendezéséhez. A támogatást a rendezvényen fellépő csángóföldi hagyományőrző zenészek, táncosok utazási költségeire fordítottuk.

Mellékelten küldjük az Önök által nyújtott támogatásról szóló pénzügyi elszámolást, melynek tartalma:

- 1 db számlaösszesítő
- 1 db számla
- 1 db kiadási pénztárbizonylat
- 1 db szerződés
- szakmai beszámoló
- szórólap
- plakát
- program
- film
- képek

✓

Segítségüket köszönjük, a további együttműködés reményében,
tisztelettel,

Tárnok Mária

Tárnok Mária

a kuratórium elnöke

KISEBBSÉGEKÉRT
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.

Önkormányzat

BESZÁMOLÓ
XXI. Csángó Bál,
Budapest, 2017. február 18.

Budapest, 2017. április 5.

A Kisebbségéért - Pro Minoritate Alapítvány és a Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség 2017. február 18-án (szombaton) huszonegyedik alkalommal rendezte meg a „Csángó Bált” a budapesti Millenáris Parkban. Az idei Csángó Bál fővédnöke Áder János, Magyarország köztársasági elnöke volt, a rendezvény megnyitóbeszédét Kövér László, az országgyűlés elnöke tartotta.

Az elmúlt több mint két évtizedben sok részletet megismerhettünk a csángó magyar hagyományokból: a mindennapi szokásoktól kezdve, az ünnepi alkalmakon keresztül, családi eseményekig, tánccal, énekkel, zenével, versekkel, filmekkel, könyvekkel, fotókkal, neves néprajzkutatók gyűjtéseinek, munkásságának és ismert csángó magyar személyiségek áldásos tevékenységének bemutatásával. A Csángó Bál és a csángó magyar kultúra magyarországi terjesztésének ügye mellé álltak támogatásukkal, részvételükkel, előadásukkal vagy akár fővédnökséggel külföldi nagykövetek, az ország intézményei, vezetői, finn riportőr, magyar népzeneészek, művészek, csángó hagyományőrök, hazai vállalatok, önkormányzatok.

A színpadi gálaműsor idén az újévköszöntő hejgetéstől a farsangvégi húshagyó keddig tartó időszakot fogta át, bemutatva a moldvai és gyimesi farsangi szokásokat.

Kövér László, az Országgyűlés elnöke felidézte az erdélyi barcasági, hétfalusi csángóknál tett látogatását, kiemelve: napjainkban minden európai embert fenyeget az a veszély, hogy hontalanná válik európai szülőföldjén, ezért a csángó magyar sors – „a moldvai, a gyimesi vagy a hétfalusi csángó testvércink sorsa” – mélyen európai sors is. Az Országgyűlés elnöke szerint így van ez akkor is, ha „sok európai polgártársunk” minderről még nem tud, vagy nem akar tudomást venni. Az európai embereknek ugyanis napjainkban kell szembesülniük azzal a veszéllyel, amellyel a csángó magyarok több mint egy évszázada kénytelenek farkasszemet nézni: az identitásuk mesterséges és erőszakos megváltoztatásának veszélyével, hogy minél biztosabban alávetethetők, uralhatók és kifoszthatók legyenek - fejtette ki Kövér László. Rámutatott: a XXI. századi „szép új világunkban” egy idegen uralom és idegen érdek alá

hajtandó közösségnek nem a területét vagy országát, hanem a tudatát szállják meg először. Ezen tudatfoglalásnak az alapművelete, hogy a közösséget megpróbálják kiforgatni kulturális és nyelvi, nemzeti, vallási, családi identitásából. Azért éri például célzatos támadás napjainkban az európai emberek – németek és franciák, olaszok és svédek, románok és magyarok – nemzeti önazonosságát, próbálják gyengíteni vallási kapaszkodóikat, próbálják szétzilálni a családi kötődéseiket, feszegetik manapság már a nemi identitásuk határait is, mert a XXI. századi nagy geopolitikai küzdelmekben Európa célponttá vált – mondta, hozzátéve: az európai országok és társadalmak Európán kívüli érdekek meghódítandó és alávétendő erőforrásaivá váltak. Úgy látta: ebben a hatalmi küzdelemben a célhoz vezető egyik eszköz, hogy az európai embereknek ne szilárd, hanem úgynevezett „fluid”, azaz képlékeny identitásuk legyen, vagyis a valóságban identitás nélkülivé váljanak.

Kiemelte: a csángó magyar közösség a történelme során kénytelen volt elviselni a nyelvi, nemzeti és kulturális önazonosságának megváltoztatására irányuló hosszan tartó kísérleteket. Szerinte az európai embereket napjainkban fenyegető identitásháború és a csángó magyarok lelkét, szellemét a XX. században ért támadások között annyi a különbség, hogy míg a XX. században egy állam – nevezetesen a román nemzetállam – akarta a területén élő csángókra a magyar identitás helyett a románt ráerőltetni, addig a XXI. században államok feletti erős érdekcsoportok akarnak az európai emberekre identitás nélkülséget erőltetni a meglévő természetes identitások helyett.

Kövér László hangsúlyozta: a nehéz sorsú csángó magyarok ügyében különös felelősségük, hogy tudatosítsák román politikustársaikban: az identitás pontosan olyan, mint a szabadság. Nem lesz attól senkinek több belőle, ha elveszi a másét. A család, a vallás, a nemzeti önazonosság és az azt védő nemzeti állam intézménye egyaránt alapértéke a magyarországi és romániai társadalmak meghatározó többségének, ezen értékek védelme erkölcsi kötelesség mindkét ország tisztességes politikai erőinek – jelentette ki az Országgyűlés elnöke.

Egyre bizonytalanabbá váló világunkban egyre biztosabban sejlik fel a veszély, amely magyarokat és románokat, Magyarországot és Romániát pusztán létükben fenyegeti. Ezzel együtt végre meg kellene születnie annak a felismerésnek is, hogy anyagi javainkat és szellemi kincseinket, földrajzi és kulturális közös hazánkat, Közép-Európát, és benne a Kárpát-medencét egymás rovására, egymást gyengítve biztosan nem, csak egymásra támaszkodva, egymást erősítve védhetjük meg a láthatatlan, vagy már egyre inkább látható fenyegetésektől – mutatott rá.

Szerinte ebben a küzdelemben olyan, együttműködésre képes és hajlandó erős nemzeti államokra lesz szükség, amelyek a számbeli többséghez és a kisebbséghez tartozó állampolgáraiknak egyaránt képesek biztosítani a nemzeti önazonosságuk megőrzésének lehetőségét, és szükség szerint képesek szuverén és legitim módon megvédeni polgáraik gazdasági érdekeit a multinacionális ellenérdekekkel szemben.

„Ha a román politikusok a XX. századi korlátozó nemzetállami szerepfelfogást fel tudják cserélni egy új, a XXI. század követelményeihez igazodó, védelmező nemzetállami hivatással, akkor valós esély nyílik arra, hogy a magyar-román államközi kapcsolatokat évszázados történelmi terhektől mentesítsük, arra, hogy országaink egymást erősítsék a geopolitikai változások által fenyegetett állami szuverenitásuk megőrzésében és erősítésében, arra, hogy az erdélyi magyarságnak és csángó magyarságnak – a velük élő románokhoz hasonlóan – valóban biztosított legyen a jövője a szülőföldjén” – fejtette ki Kövér László.

A rendezvényen a Gyimes völgyi, pusztinai, rekecsinyi, illetve somoskai idős hagyományőrzők, gyerekek, valamint csángó zenét játszó magyarországi zenekarok tánccal és énekkel mutatták be a moldvai és gyimesi farsangi szokásokat, átölelve az újévköszöntéstől a farsangot záró húshagyó keddig tartó időszakot. A hagyományokat jól ismerő zenészek, énekesek és táncosok mellett az est vendégei voltak: Kacsó Hanga Borbála, Nyisztor Ilona, Petrás Mária, Szalóki Ági, Antal Tibor, Benke Róbert, Dresch Mihály, Hodorog András, Legedi László István, Román Stefan, Tímár János, Tímár Viktor, Fanfara Complexa, Juhász Családi Zenekar, a Servet Zenekar, a Somos Együttes, a Zurgó Együttes, Bálint Róbert és Gyúr Gabriella, illetve a Fölszállott a páva csángó díjazottjai.

A gálaműsort minden alkalommal a Kőketánc Gyermektáncház, valamint gasztronómiai bemutató előzi meg: az idén a csángó puliszkát kóstolhatták meg a látogatók. A színpadi előadás után Németh Zsolt, az Országgyűlés Külügyi Bizottságának elnöke bemutatta Csoma Gergely A megkötött idő című könyvét. A csángó textilművészek, kézművesek munkái mellett a rendezvény teljes ideje alatt a Prima Primissima díjas Petrás Máriakeramikus alkotásait, valamint az elmúlt évek csángó báljainak legemlékezetesebb pillanatait bemutató fényképeket lehetett megtekinteni. A korábbi évekhez hasonlóan, a színpadi műsort ezúttal is koncertek, valamint hajnalig tartó tánc- és énektanítással egybekötött táncház követte.

A Csángó Bál szervezői a moldvai magyarság létét alapjaiban fenyegető kedvezőtlen társadalmi és gazdasági folyamatokra kívánják felhívni a közvélemény figyelmét, és igyekeznek támogatókat nyerni a csángó magyarság megmaradását, illetve felemelkedését célzó erőfeszítésekhez. A rendezvény alapvető célja a moldvai és a gyimesi csángó magyarok rendkívül régies és páratlanul gazdag népművészetének és hagyományainak bemutatása a hazai és a nemzetközi közönség számára. Bálunkkal szeretnénk alkalmat teremteni arra, hogy a közép- és kora újkori magyar és európai kultúra számos elemét máig megőrző csángó magyarok bemutathassák viseleteiket, szokásaikat, zenéjüket és táncaikat színpadi produkció keretében.

Rendezvényünk elismerésre és népszerűsége tett szert az elmúlt évek folyamán. A meghívók, valamint az eladott jegyek száma alapján végzett becsléseink szerint mintegy 1500 vendég vett részt a Csángó Bál programján. Ezen kívül 200 meghívott vendég – a magyar társadalom, gazdaság és kultúra számos jeles képviselője is megtisztelte rendezvényünket. A XXI. Csángó Bálról több napilap, rádió és különböző televízió-csatorna műsorai számára készült tudósítás. A rendezvényt több médiumban, kültéri reklámfelületeken, és a közösségi médiában is hirdettük.

Köszönettel fogadtuk, hogy Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata támogatta alapítványunk célkitűzéseit, és 400.000,- Ft-tal hozzájárult a XXI. Csángó Bál megrendezéséhez. A támogatást a rendezvényen fellépő csángóföldi hagyományőrző zenészek, táncosok utazási költségeire fordítottuk.

Segítségüket köszönjük, a további együttműködés reményében,
tisztelettel,



Tárnok Mária
a kuratórium elnöke
KISEBBSÉGEKÉRT
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.



PROGRAM

2017. február 18.

Fővédnök: Áder János,
köztársasági elnök

DUNA TEREM

Színpadai műsor - Hejgetéstől húshagyatig
19.00 - 21.00

19.00

Nyitóbeszédet mond: Kövér László, az Országgyűlés elnöke

19.15

Hagyományörző zenészek, énekesek és táncosok Diószénből, Pusztinából, Külsőrekecsinből, Klézséről, Somoskáról, Gyimesből

Vendégeink lesznek: Kacsó Hanga Borbála, Nyisztor Ilona, Petrás Mária, Szalóki Ági, Antal Tibor, Benke Róbert, Dresch Mihály, Hodorog András, Legedi László István, Román Stefan, Timár János, Timár Viktor, Fanfara Complexa, Juhász Családi Zenekar, Kőketánc Gyerektánc, Servet Zenekar, Somos Együttes, a Zurgó Együttes, valamint Bálint Róbert és Gyár Gabriella, a Fölszállott a páva csángó díjazottjai.

Táncház

21.30 - 04.30

21.30-22.25	Legedi László István, Roman Stefan, Benke Róbert	01.30-02.25	Hodorog András és Somos együttes
22.30-23.25	Timár Viktor és Timár János / gyimesi	02.30-03.25	Servet együttes
23.30-00.25	Zurgó Együttes	03.30-04.30	Fanfara Complexa
00.30-01.25	Juhász Családi zenekar / gyimesi		

SZERET TEREM

Táncház, könyvbemutató, koncertek

16.30- 18.15

Kőketánc Gyerektánc

21.30

Könyvbemutató

Csoma Gergely: *A megkötött idő* című könyvét bemutatja Németh Zsolt, az Országgyűlés Külügyi Bizottságának elnöke

Koncertek

22.00-23.00 Csángó vendégek műsora

23.10-24.00 Servet zenekar

TÁZLÓ TEREM

Kiállítás

16.30 - 05.00

Kiállításunkon a Prima Prémium díjas Petrás Mária keramikus alkotásait, illetve az elmúlt évek csángó báljainak legemlékezetesebb pillanatait bemutató fényképek.

MILLENÁRIS PARK

17.30 - 18.45

Gasztronómiai bemutató: Jellegzetes csángó ételek bemutatója, avagy hogyan készül a puliszka

Szervezők: Kisebbségéért - Pro Minoritate Alapítvány, Moldvai Magyarok a Moldvai Magyarokért Szövetség
A szervezők a műsorváltoztatás jogát fenntartják.

Leletés Alapítványi Számla - Felvétel 2017.02.17.
645.000 - határozat megnevezése

XXI. Gringó Pál - nemilyi Pál - 645.000
Tas. Blanka - Budapest
A felvétel a megadott feltételekkel, illetve a határozatban foglaltak szerint történik.
Budapest, 2017. február 17. napján, a Kisebbségi Alapítvány elnöke nevében
2016. évi költségvetés módosításáról szóló 3/2016. (II. 15.) önkormányzati határozat alapján.

KISEBBSÉGEKERT
PRO MINORITATE ALAPITVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.

KISEBBSÉGEKERT
PRO MINORITATE ALAPITVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.

Leletés Alapítványi Számla - Felvétel 2017.04.05.
645.000
Előzményre a Bp. Főv. XI. ker. önkormányzat
Önk. 1-2/3/1/2017. sz. határozatában 600.000 Ft összegben.

A MÁSOLAT AZ EREDETIVEL
MINDENBEN MEGEGYEZIK
Bp. 2017.04.05.

Falk Miksa
KISEBBSÉGEKERT
PRO MINORITATE ALAPITVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.



SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a **Vándor Trans Tours S.R.L.** (cím: 537130 Gyergyóalfalu/Joseni, Hargita megye, tel/fax.: +40 744 397 619, cégjegyzékszám: J19/103/2002, adószám: RO14581760, képviseli: Fehér Zoltán) mint szolgáltató, továbbiakban **Szolgáltató**,

másrészről a **Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány** (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa u. 6., V/10. tel: +36 1 445 0473), képviselőjének neve: Tárnok Mária), továbbiakban **Megrendelő** között, a XX. Csángó Bálon résztvevő csángó hagyományőrzők szállítására, az alábbiak szerint:

1. Szolgáltató vállalja 50 fő, kb 950 km-es, Csángóföld – Budapest útvonalon Megrendelő utasainak szállítását, 2017.02.16-án, a szállító tulajdonában lévő autóbusszal.
2. Szolgáltató továbbá vállalja az 50 fő, kb 950 km-es Budapest – Csángóföld útvonalon, Megrendelő utasainak visszaszállítását, 2017.02.19-én, a szállító tulajdonában lévő autóbusszal.
3. Megrendelő a személyszállítás értékét, 645.000 forintot, azaz hatszáznegyvenötezer forintot, számla ellenében, készpénzben egyenlíti ki.
4. Szolgáltató a számlát a következő címre állítja ki: Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány, 1055 Budapest, Falk Miksa u. 6., V./10.
5. A Felek a jelen szerződés során kötelesek együttműködni, az esetleges akadályozó tényezőkről egymást haladéktalanul értesíteni.
6. Szerződő felek vállalják, hogy a szerződésből eredő vitákat békés úton rendezik, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz, mely esetre kikötik a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.
7. Felek a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit tekintik irányadónak.

A felek a szerződést, mint akaratukkal egyezőt írták alá.

Budapest, 2017.01.28.

Szolgáltató
Fehér Zoltán
Vándor Trans Tours SRL.



Megrendelő
Tárnok Mária
Kisebbségekért - Pro Minoritate Alapítvány

A MÁSOLAT AZ EREDETIVEL
MINDENBEN MEGEGYEZIK
2017. 04. 05.

KISEBBSÉGEKÉRT
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.

1-273/1/2017

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Adószám: 157357462-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

mint támogatót nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a

Kisebbségekért – Pro Minoritate Alapítvány

Székhely: 1055 Budapest, Falk Miksa u. 6. V/10.

Bírósági bejegyzés száma: 01-01-00077773

Adószám: 18169177-1-41

képviseli: **Tárnok Mária elnök**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-313/14/2016** számon iktatott egyedi kérelem alapján, a Képviselő-testület 2/2017 (I.27.) XI. ÖK Rendeletében foglalt döntés szerint, támogatást nyújt Támogatott részére.
2. A Támogatott által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:
XXI. Csángó Bál rendezése 2017-ben

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- bérleti díjak,
- hirdetésmények,
- jogdíjak,
- tiszteletdíjak,
- utazási költség,
- szállásdíj,
- nyomdai előkészítés és nyomdaköltség.

A támogatott cél megvalósításának helye:

Millenáris Park, B épület (1024 Budapest, Kis Rókus u.)

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2016. december 1. napjától 2017. március 10. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek: -

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **400.000,- Ft, azaz négyszázezer forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **11742001-20045649** számú OTP Bank pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a **Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.**
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
 - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
 - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2017. április 9-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
 - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
 - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
 - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,

- e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: *„Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatasz. támogatási szerződése terhéreFt összegben”*.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indoklását a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.

9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszédési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszédési megbízás benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya ((Felhatalmazó levél minta támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszédés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
 - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
 - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza (www.ujbuda.hu);
 - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;

- a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

17. Egyéb kikötések:

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 082091 – Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése


17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.

20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.


Budapest, 2017.


Támogatott
Kisebbségekért – Pro Minoritate
Alapítvány
Tárnok Mária
elnök

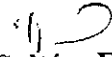
KISEBBSÉGEKÉRT
PRO MINORITATE ALAPÍTVÁNY
1055 Budapest,
Falk Miksa u. 6. V/10.


Támogató
Újbuda Önkormányzata
dr. Hoffmann Tamás
polgármester
2017 FEBR 23

Ellenjegyezte:


Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna
jegyző
2017 FEBR 20

Pénzügyi ellenjegyző:


Soltész Erika
igazgató
2017 FEBR 21